



## Abstracts in English

<https://lasem.semnan.ac.ir/> Vol. 14, No 38, 2024 ISSN (Online): 2538-3280 ISSN (Print): 2008-9023

### Elements of rhythm and their connotations in the complete poetry collection of poet Sayyed Haider Al-Hilli (The elegies of the Ahlol bayt, as an example)

Somayeh Hasan Alian <sup>ID\*</sup>, Amin Nazari Terizi <sup>ID\*\*</sup>, Hossein Nemah Alrekabi <sup>ID\*\*\*</sup>

Scientific- Research Article

PP: 1-30

DOI: [10.22075/lasem.2023.30751.1380](https://doi.org/10.22075/lasem.2023.30751.1380)

**How to Cite:** Hasan Alian, S., Nazari Terizi, A., Nemah Alrekabi, H. Elements of rhythm and their connotations in the complete poetry collection of the poet Sayyed Haider Al-Hilli (The elegies of the Ahlol bayt, as an example). *Studies on Arabic Language and Literature*, 2024; 14(38): 1-30. DOI: [10.22075/lasem.2023.30751.1380](https://doi.org/10.22075/lasem.2023.30751.1380)

#### Abstract:

The impact of the incident of al-Taff, the martyrdom of Imam al-Hussein, peace be upon him, and his companions, and what happened to the Ahl Albait, from persecution, killing, and desecration, appeared in the literary arts, where we find the most wonderful elegies in the recording of these events and the great tragedy. And whose name emerges among the expressors of this great tragedy is the Shiite poet Sayyid Haider al-Hilli, where elegies constituted a basic section and a major theme of his poems,

\* - Associate professor and faculty member in the Department of Arabic Language and Literature, University of Isfahan, Isfahan, Iran.

\*\* - Assistant Professor at the Department of Arabic Language and Literature at Shiraz University, Faculty of Literature and Humanities, Shiraz, Iran. (Corresponding Author.)  
Email: [aminnazari@saadi.shirazu.ac.ir](mailto:aminnazari@saadi.shirazu.ac.ir)

\*\*\* - MA in Arabic Language and Literature, University of Isfahan, Isfahan, Iran.

**Receive Date:** 2023/05/29      **Revise Date:** 2023/12/03      **Accept Date:** 2023/12/09.



©2024 The Author(s): This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution (CC BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, as long as the original authors and sources are cited. No permission is required from the authors or the publishers.

---

**Volume 14, Issue 38 Fall 2023 and Winter 2024**

---

which need deep research in terms of style and context of poetry. So, this research aimed at a stylistic study of the rhythmic structure of Sayyid Haider al-Hilli's elegy, which was represented in the external and internal rhythms. The results of the study indicate that Bahr al-Taweel, Compound Bahour and Complete Bahour are more frequent in elegies. And the poet was able to extract from one sea different musical melodies with the diversity of his emotions and feelings. The absolute rhyme formed a complete presence in the elegies, as the poet resorted to employing this type of rhyme for his desire to communicate his voice to the recipient with the greatest degree of clarity. The method of repetition in the elegies was consistent with the psychological state that the poet is going through, as well as the intended meaning that he seeks to present. The incomplete naturalization and derivational naturalization constitute a wide presence compared to the complete naturalization. This is attributed to the efforts made by the poet in bringing the concept and the desired meaning closer to the mind of the recipient in comparison to the complete naturalization that creates a kind of ambiguity in bringing the intended meaning closer.

**Keywords:** rhythm, semantic, Sayyid Haider al-Hilli, elegies.

---

**The Sources and References:**

**A: Arabic books**

1. Abbas, Hassan, **Characteristics of Arabic Letters and Their Meanings**, Damascus: Publications of the Arab Writers Union, [In Arabic], 1998.
2. Abdol Jalil, Abdol Qader, **Linguistic Voices**, Amman, Jordan: Dar Safaa for Publishing and Distribution, [In Arabic], 1998.
3. Al-Bakoush, Al-Tayyib, **Arabic Conjugation Through Modern Phonology**, 3rd edition, Tunis: Bibliotheca Alexandrina, [In Arabic], 1992.
4. Al-Hilli, Al-Sayyid Haidar, **Diwan: Al-Sayyid Haidar Al-Hilli**, investigation: Mudar Suleiman Al-Hilli, Beirut: Al-Alamy Publications Company, [In Arabic], 2011.
5. Al-Jurjani, Abdel-Qaher, **Evidence of Miracles in the Science of Meanings**, corrected and commented by Muhammad Rashid Reda, Beirut: Dar Al-Maarifa, [In Arabic], 1988.
6. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, **Asrar al-Balaghah**, corrected and commented by Sayyid Muhammad Rashid Rida, Beirut: Dar al-Ma'rifah, [In Arabic], 1988.



7. Al-Ma'ari, Abu Al-Alaa, **Chapters and Goals in Glorifying God and Sermons**, Beirut: The Commercial Office for Printing and Publishing, [In Arabic], 1986.
8. Al-Masadi, Abdul Salam, **Stylistics and Style - Towards a Sunni Alternative in Literary Criticism**, Tunisia: Arab House of Books, [In Arabic], 1997.
9. Al-Qartajani, Hazem, **Minhaj Al-Bulgaha and Siraj Al-Adabaa**, Tunisia: Dar Al-Kutub Al-Sharqiya, [In Arabic], 1996.
10. Al-Tayeb, Abdullah, **the guide to understanding Arab poetry and its production**. Part 1, Beirut: Dar Al-Fikr, [In Arabic], 1970.
11. Anis, Ibrahim, **Music of Poetry**, 6th Edition, Cairo: Anglo Egyptian Bookshop, [In Arabic], 1988.
12. Al-Yamani, Yahya bin Hamzah Al-Alawi, **Al-Tiraz Al-Mintahad for Asrar Al-Balaghah and the Sciences of Facts of Miracles**, Part 2, Beirut: Dar Al-Kutub Al-Alami, [In Arabic], 2014.
13. Bounjma, Muhammad, **phonetic symbolism in the poetry of Adonis, phonetic and morphological significance**, Cairo: Al-Karama Press, [In Arabic], 2001.
14. Al-Gharfi, Hussein; **Rhythm Movement in Contemporary Arabic Poetry**, Morocco: Africa East, [In Arabic], 2011.
15. Hassan, Tammam, **The Arabic language, its meaning and structure**, 5th edition, Cairo: The World of Books for Publishing, Distribution and Printing, [In Arabic], 2006.
16. Ibn al-Sheikh, Jamal al-Din, **Arabic Poetry**, Morocco: Toubkal Publishing House, [In Arabic], 1996.
17. Mohammad, Ibrahim Abdel Rahman, **Pre-Islamic Poetry, Its Artistic and Thematic Issues**, Longman: Egyptian International Publishing Company, [In Arabic], 2000.
18. Mostafa, Ibrahim; And Ahmed Hassan Zayat; And Hamed Abdel Qader; And Muhammad Ali Najjar, **Al-Mu'jam Al-Wasit**, 4th edition, Egypt: Arabic Language Academy, [In Arabic], 2004.
19. Nafi, Abdol Fattah Saleh, **The Membership of Music in the Poetic Text**, Jordan: Al-Manar Library, [In Arabic], 1985.
20. Shertah, Essam, **Stylistic Phenomena in the Poetry of Bedouin Al-Jabal**, Damascus: Publications of the Arab Writers Union, [In Arabic], 2005.



21. Suleiman, Amani Daoud, **Stylistics and Sufism - A Study in the Poetry of Al-Hussein Bin Mansour Al-Hallaj**, Jordan, Amman: Dar Majdalawi, [In Arabic], 2002.

22. Trabelsi, Muhammad al-Hadi, **Characteristics of Style in Shawqiyyat**, Tunisia: Tunisian University Publications, [In Arabic], 1981.

**B: Magazines:**

23. Al-Ameri, Shaker Ahmed Tohme; Al-Amiri, Muhammad Ali, "Internal Rhythm in the Poetry of Hajj Jawad Badqat: I saw it in the lamentation of Imam Hussein (peace be upon him) as a model," **Karbala Heritage Journal**, Year 7, Volume 7, Issue 1-2, 2020, pp. 473-504.

24. Al-Sahnawi, Hoda, "The Internal Rhythm in the Contemporary Poem: "The Structure of Repetition in Al-Bayati as a Model", **Damascus University Journal**, Issue 30, [In Arabic], 2014, pp. 89-122.